

Redaction u. Administration
 befinden sich:
BUDAPEST.
 Hochstrasse Nr. 1.
Pränumerations-Preis:
 Für Oesterreich-Ungarn
 Ganzjährig 8 Gulden. Betr. W.
 Halbjährig 4 Gulden. Betr. W.
 Vierteljährig 2 Gulden. Ostr. W.
 Für's Ausland
 Ganzjährig 10 Gulden. — kr. 5. W.
 Halbjährig 5 Gulden. — kr. 5. W.
 Vierteljährig 2 Gulden. 50 kr. 5. W.
Pränumerationen
 werden jeden Tag entgegen-
 genommen.
 Annoncen werden nach aufsteigendem Tarif berechnet.

פּעסטער צייטונג

פּאָליטישעס אָרנאַן. ערשיינט וואָכענטליך דריימאַל.

רעדאַקציע אונד אדמיניס-
 טראציען בעפונדען זיך:
בודאַפּעסט,
 האַכשטראַסע נומ' 1,
 פּראָנומעראַציען-פּרייז:
 פֿיר אָסטערייכ-אונגאַרן
 גאַנציאַהרליך 8 גולדען אָסט. ווען.
 האַלביאַהרליך 4 גולדען אָסט. ווען.
 פֿיערטלאַינליך 2 גולדען אָסט. ווען.
 פֿיר אַן אַוואַרט
 גאַנציאַהרליך 10 גולדען — קר. 5. ווען.
 האַלביאַהרליך 5 גולדען — קר. 5. ווען.
 פֿיערטלאַינליך 2 גולדען 50 קר. 5. ווען.
פּראָנומעראַציען
 ווערען יעדן טאָג ענטגענגע-
 נעמען.
 אַננאָנצען ווערען
 נאַך אַן אַוואַרט פֿירטער-
 געבן.

1887 10. ניינציגסטער יאהרונג נר.

Erscheint wöchentlich dreimal.

בודאַפּעסט, מאָנטאָג כ"ח טבת, תרמ"ז.

באַרשעט אונד — יודענטוהם.

איין בעדייטענדער טהייל דער אין אונזערעס אבגעזאגטענעדיגע צייטן שטאטספונדענדיגע בארשעט-דעבאטע האט זיך, דאנק דעם הייליגן אנטיסעמי-טען, צו איינער דאכערהייטע אויף דאס ווען-טוהם געשלאסעט. לאג דאך שאן אין דער דאס ווען-טוהם פרויטאגאלישער געבאכטען רעדע ווען יודענפריינדליכען פאטער קאמל א ש' איינע אנערקענונג דעם איינפלוססעס דער יודען אין אונגארן פאן דענען דיעזער אנטיסעמיטישע אבגע-זאגטע בעדייטענע דאסס אהנע אהרע אי-טערשיטציגן מינגע רעזערוויג אין אינגארן בע-שטעהן מאנגע אבער דער ווייטיגע פערטוה דער דעבאטע פראגמאטע איינע דער הערפאר-ראנדעסטען קאפאטאטען אינגאנס. דען יודען אום דאס פאטערלאנד האכפערדענע פראג-פולס ס' דאצו דען אנטיסעמיטען איינע פאר-טראג דארטער צו דאסער, וואס דאס ווענטוהם פיר אונגארן, וואס עס פיר אראפא בעדייטעט. הערויסגעפארדערט פאס אנטיסעמיטישען אב-געזאגטען וואס דאס היילט פראגן פול-סקי פארגענדע רעדע:

דאסעט מיין געהערטער הער-פארגענדי-דיא נעשיכטע שטורמט וואס מען ער, דאסס דער וואכער ניכט ביא דען ווען בענגאן, דאסס ער וואלט איזט, וויא דאס מענטשליכע געוועלשאפט, דער וואכער איזט געווען פאלש האסידן. ער איז אבער ניכט איינע איינפלוסליכע אייגענשאפט דער ווען עס ניכט כריסטען אהרע נאציאנאליטאטען, עס ניכט אינגארן, דיא זיך מיט וואכער בעפאסטען דעסחאלב אבער, ווייל עס איז אונזער דען יודען וואכערער ניכט, כריסטען ניכט דען ניכטען ווייטישען שטאטס אנגעזייען אדך שאפע דיעזען שטאטס ווערן דען דיעזעס קאנגען ווי דאס אה-פאכע פערדאנקען דיעזער שטאטס האט ער דא אראבישע צעלפען נאך איראפא ער דאכט ער דעס ווערענען אירוסטאטעס דען ציעמליך באר-באישע פאלקען שטחיליטען וועלכע ווערן איראפא ווארען ווי וויססען, דאסס דער שטעט-שע שטאטס נראכט פערדענעטע האט אכרענעס פערמא אדך עס ניכט צו בענדיגען וויא דיא ווענע-לאגע צום בארשעט קאמט פיערליכט אה-בען דיא אנטיסעמיטען ווען שרען דאס גע-הערנט, וועלכע זי א בעזוכט האבען, אבער אין דען שולע וועלכע זי א בעזוכען האבען ווי קיינע זאלכע קלינגעליא געלענעס (צישטיממען רעכטס) אדך ווייזן זי עס גענעשטאדע דער פאגעסארגענע שרעבען, ווי דאס האבען ווער איינע נאנען ווייזע פאן אבגעזאגטענע געהאט. וועלכע אין שאקען אונד אונשאנקע רעדען זיין וונדערלי-ניכטער דער רענערוינג פארלענטען אונד דיא פל-נאנעלאגע דעס לאנדעס ווא שווארץ מאלטען, דאס אדך אריבער באראכטען אב ווי דען ווייזליך צו נרונדע געהען, עס איזט ווערליך פאס געלדע דיא רענע, דאכט ער, אונד דער געלענע-מאכט ווייזן עס דאך אס בעסטען וויססען אב ווי אן איינער פערצווייפלעטען לאגע זיין, אדער ניכט. אדך נאח דיא צישטונגען צוה האנד אונד אה, דאסס דאס גאלדענעס האהער שטעהן, אה-אחר נאמינאלער ווערטה אויט, ווי זינד דאך ניכט

אין אז שליסטער לאגע, דען דיא לייען אין דערען האנדען דיא גאלדענעס אויט, ווערען דאך איהר איינערעכטע קענען, ווען ווי אן אי-ניכט ווא פערצווייפלעטען צושטאנד ווערען, ווערען בעזאחלען וואס נאר ניכטס ווערען זיין ווערען ווען דער שטאטס ווארניש ווארע אדך האכע דאר-אבער נאכערדאכט וויא עס קאמטען דאסס דיעזע לייעט פערדערען האבען דען דאס געהט ניכט אונז אלליין אן, דאס איבעל בעשטעהט אין דעם האנד, הייטשלאנד, פראנקרייך, בענענען אונד האללאנד; איבערלאדע רעפערטע דא מסס עס דאך איינע איינע אהראפע נעבען אונד דיעזע אויט ליינדען יענער עס וואס פאנעס פאנעס פאנעס דער וואס קאסטשעליען אונד דאסס ווי עס ניכט לאנגע ערדאנקע ווערען, דא קאג-נען ווי לייעט ניכט אבערשען, וויא געלדמאן-נען אבער ווענען איהר פערטוהען אין דיא לע-בענספארהיטע דער אינגארשישען נאציאן, מאן ער-וואהנט דיא יודען; נון, דיא יודען זינד ווער פלי-דיגע לייעט אונד זינד ווערען אין דאסס דיעזע אי-נאזישע נאציאן דאך לעבענשאהנ וויא, מאן זאכט דיא יודען זאכען זיך פאן אינס אב-טון, אים אהרע 1848 האבען אדך זיכט פאן אונז אב-געזאגטען עס בעזוכט האט ס' א איהרע איינע קריגעשטייער פאן צוויא מיליאנען איינפלו-טורק; געוויס ניכט דעסחאלב ווייל ווא שוואר-ציער ווארען, (לעבאפטע צישטיממען אונד היי-טערקייט דעכט; נראכט בענענענען לייכט.)

אויס דעם פארלאמענטע.

ווי דאססען הייער דען ווייטערען פערלייף דער בארשעט-דעבאטע פארגען:
 אס פלייסאג העלעט נאכדער אונד אין איינע רעדע, אן וועלכע ער דיא רענערוינג אונד דיא מאיאראטע אן העלפענען ציעמליך אונפארמאטענאלישען ווארען אנרייפן. ער זאג-טען: ווא שרעכט וויא דיא פאליטיש, איזט אדך דאס בארשעט דיעזער רענערוינג אהרע פאליטיק וואר ניכט אונגלויבליך פאנען, ווערען אונז-אויפ-ליכט אונד שקלאויש, דיא רענערוינג האט קיינע פאס-פראפע אונד אהרע רענענענען ערדענען אפט דאס האכטע ערשיינען, אונד ווא צייט עס זיך אדך אין דען פערדאנלונגען מיט אסטערויך, דאסס אונזערע פאבאגאנע דען אסטערוויישישען ניכט געוואסען זיין, דיא פאליטיק דער רענערוינג איזט אדך דאזער פראנצוארישער, דאסס ווי דיעזע אן אינזערען אויטאריטעטען בענענענען-נען אהנע יעדע פערלאסליכען בינענענענא-טען אסטערויך, ביא אונז קאגן מאן מיט פאכענענעס אונד איינעם איינען באראק-טער ניכטען ציעזעלען, דען ביא אונז ווערען אבגעווערטהשאפטעט גינערדענענע אונד פערצווייפלענע עקוויסענען אבערדעשטאנע אונד דיא בעקאמטען דיא אסטע- (צישטיממען) אויף דער איינערשטען לינגען, דיא געלענע-טוהם הייט דער געוועלשאפט ווארען דורך דיא רענערוינג וועלכט פאראוואכט אונד עס צוואהרעט זיך דאס אלטע ווארט: אס מיססען שלאס פירט זיך דאס שדיים (טראס) מיט זיך, דיא רענערוינג ערשטלייט נאך בעדייטענע האנד אונד מיטעל, אים דער איי-

טעליקט אלטער צו שטייבעלן, נאך דעם מיססער דעם מיניסטערפראדענעטען פיערשט היינטיגאנע שאן יעדער איינער נארר זיין וויכאוס, דער מי-ניסטערפראדענעט אויט צוואר אין גראדער רעד-צוה האנד ניכטס קיינען זאכט ריכטיג, אונד אסטע-ליגען, וויא קאגן מאן פאן איינעם זאלכען מאנע ערזארגען, דאס ער דען שטאטס אונזאנדרען זאלען ער האט ניכט דעם לאנדע געדענט, ווערען דעם אינטערעסעט דער אייגענען פארטיהיא, אונד דאס לאנד האט ער מיט קלינגליכען מי פאנען אונד וויס-ען רענערוינג, דיא רענערוינגספארטיהיא בעזופ-זיך דאריין, דאס ווא פאסט צוזאמענאלטע, פילע איינע מאנגע אדך ביזאמטען אבער זייעט לע-בען ווערד אויס איהנען ניכט געשטרייענען, (ביפאלל לייכט), דער מיניסטערפראדענעט אויט אין הייסטער-הייזע פראנצוארישער, ווייל דיא מיטגלידער דעם מיניסטערויטעס פארטיהיאנער איינענען אונד אדך אויס דעם גענשליכען קאפער קאגן נור דאן דער באנדיאריש אונזערשטע ווערען, ווען דער קאפף דעזועלדען אויס דעם ליבע גע-טרעבען ווערן, דיא דען גענעספארטיהיא אויט נור דאן אינטערעסאנט, וואן דיא מענאשערען עס זיין: צו פרייטעניגענעס (נראכט הייטערקייט) אדך זינד דיא בעסטען צאחם ווען דיא פרייטערוינג פארטיהיא אויט, אונד זינד ווא ווייטער ווער גענען איהרען העררן, איינע שטימע אויף דער איינער-טען לינגען רויט: (מאכטען ווא איהן דאך נור שאן פרייטענען) שטרימישע הייטערקייט, דיא פער-זאנען זאכטע דעם טעטעס מיססען פערטיינגען, אינגארן מיט צו איינעם שטאטען געמאכט ווערען, ווען דיא הייטענענען איראפאס, מיט רויססען דען דעם זאציאליסטיש, גענענאכטער מיט אסטערוי-הייט זיך אויף אין שאכרעס: נאמליך וועכטען שטאנדיגעס אינגארן שטימען קאנגען, דער מאספ-מיט הייסטלאנד ווער ניכט זאכאלד איינענענאנען זיין עס ווער איינע נאנען רייע פאן קיינען ווערען, ווען ענדען דען זינע דאמאטראנען זאללען, אויט עס נאטווענדיג, דאסס אינגארן וועלכטענענאנען זינע ווערמאכט ענטוויקלען.
 דער אנטיסעמיטישע אבגעזאגטע עמיד עס מיט איינע נענען דיא בעייללינגע דעם בארשעט אונד זאכט: אויך אונדער פאס פלאנצ-מיניסטער געפלאנצט קאנגענאנען קאגן מאן ווערען וויא דיא יודען דאנאך שטרעבען, דיא נאנען וועלכ צו בענדיגענען, דאך דאס נייענענעס איהר-ווי-הייט ווער נאך מיט דער איינפלוסענע דער דאט-הייטען רענען.
 פראנצוארישען רענען ווערען אונד ווערען זיך פיענא-לאכט, דען העררן רענען איינפלאנצדען, זינע איינדרוקען צו וואהלען.
 עס מיט עין: אדך האבע נור איינען אויס-שפירן דאס נאמט, דעם אויסגעצויבענען פראנצוארישען הייטענענעלעך (הייטערקייט) ציטירט
 פראנצוארישען רענען ווער אס פארלאמענט ציטירט, אבערניכט דאזער דיא פראנצואריש-מיני: זאכט קאנגעט מאן אן אלס צימאט אלטעס זאנען (צישטיממען).
 פארנעמענען (זאכטאט) זאנעט דער אבגע-זאגטע ניכטאט דענען, נאך איינען פאר-

ש ע ר א ו נ ד א י נ ה ר ו ס ס י ש ע ר ה א מ מ י -
ס א ר נ א ד ז א פ י א ע נ מ ו נ ד ע מ ו ו ע ר ד ע -
ד י ע ו ל ב ע נ ו ו ו ר ד ע ו ז א פ א ר א י מ נ א מ ע נ ד ע ס ו ר -
ז א מ ט , א י נ מ ע ר ד ע ס ס ע נ א ב ע ר ה ע ר ד ש א ש מ ב ו ל ג א ר ע י -
ש מ ע ה ט , ד י א ר ע נ ע מ ש א ש מ א י נ ד ר א מ מ י נ י ס ע -
ר ו י מ א ב ו נ ע מ ע , ד י א נ א ע י א מ ל ש ר ד ו א מ מ ל ו י נ א י -
ל א ע ו נ א י נ ד ו י ו א ה ל ע נ א ד ר א ד ע נ , ד א מ ס א י י נ ז א ל -
כ ע ר ש י מ ט ו י ו ו י ח ל ק ד צ ו ר , ל א ג נ י ד ר ע ב ו נ ג א ר -
ש ע נ פ ר א נ ע פ י ח ר ע נ , ד א מ ס ע ר ד י א צ י ש מ י מ י נ -
ד ע ס ב ו ל ג א ר ע י ש ע נ פ א ל ק ע ס נ י ד ע נ ו ו י ר ד , מ י ס ס כ ע -
צ ו י ו פ ע ל ש ו ו ע ר ד ע נ , ו י ע נ ד י א מ י ר ק י א פ י א נ ע נ א נ -
ד ע ר ע נ ו י ע נ פ י נ ד ע מ , א י נ ד א י ר ע ד א י ו פ נ א ב ע -
ע נ מ ל ע ד ע נ ע , ד א נ ק א נ ד י ע ו ע א י מ פ א ר ה י נ י נ א ל מ -
נ ע ש י מ ע י מ א נ ע ו נ ה ע נ ו ו ע ר ד ע נ .

א י א י מ ל י ע נ ו ו א י ר ד ע ד ע ב ו ל -
ג א ר י ש ע נ ד ע פ ו מ א צ י א נ א י י נ ב ע ז א נ -
ד ע ר מ ה ע ר ז ל ב ע ר ע מ פ א נ נ ב ע ר י מ ט ע , מ י נ י ס ע י -
פ ר א ו י נ ע נ ד ד ע פ ר ע ט י מ ס ז א מ ע ד ע נ מ י נ ל ע י -
ד ע ר ד ע ר ד ע פ ו מ א צ י א נ פ א ל נ ע ר ד ע מ , ע ס א י מ -
נ ו ר נ א מ י ר ק י , ד א מ ס ד ע ר מ א מ פ ד ע ר ב ו ל ג א ר ע נ -
ד י א ס י מ פ א ש ו י ע ד ע ס א י מ ל ע י ו י ע י ש ע נ פ א ל ק ע ס -
ו ו ע ק ט , א י מ ד א ק ד י ע ו ע ר מ א מ פ א י מ פ י ע ר ד -
י ע נ ע ס מ A מ פ ע א ה נ ק י , ו י ע ר כ ע נ א ש א ל י ע נ פ י ח ר -
ש ע , א מ ו י ד א ו נ א ב ה א נ נ י א י נ ד פ ר י י א צ י מ א כ ע נ -
מ א נ ע נ ו ר ב ו ל ג א ר ע י נ א מ מ ע ר ב י א ו י נ ע ר ב י ח ע -
נ ע נ ק ו י ע נ פ א ר ו י מ א ו נ ד מ א ס י נ ו נ ב ע ה א ר ד ע נ ו -
ד י א ב ו ל ג א ר ע י ד ע פ ו מ א צ י א נ ו ו א י ר ד ע פ א נ פ י ע ל ע -
א י מ ל ע י ע נ ע נ ע ב ע ו כ ט , ד א ר ו נ מ ע ר פ א נ א י נ ע ר פ ע ר -
מ ר ע י ש נ ד ע ר נ א ר י ב א ר ד י א ש י ש ע נ -
ו ו ע ר א מ ע נ , ו י ע ל כ ע פ ע ר ו י ב ו נ ע י , ד א מ -
ד י א נ א ר י ב א ר ד י א נ ע ר א י מ ק ר י ע נ -
פ א ר ל ע ב ע ר י י ט ו ו א ר ע נ , ד ע נ ב ו ל -
ג א ר ע נ א י ח ר ע נ א ר מ ס צ ו ל י י ח ע י -
א י ק ד י א א ו י נ ו ע ר ו י מ א מ ס ש ו ד ע נ מ ע נ פ ר א נ מ ש א ל -
מ ע נ ע פ י ח ר ד י א ב ו ל ג א ר ע י ש ע נ ד ע ל ע נ ר מ ע נ ש ר י מ -
ש ע ד ע מ א י ש ט ר א צ י א נ ע נ .

פ ע ר ש י ע ד ע נ ע נ י י א י נ כ ר י מ ע נ .

* (ד י א פ א ר ש מ ע ה ע ר י ק ר י ז י מ -
ב ע ה א ב ע ,) נ ע מ ט ע י ו ז א נ נ א (א ב ע נ י מ ע נ -
ו ע נ ר ד ע נ ד ע ר פ א ל צ א ה ר י נ פ ע ר א מ מ ע ל מ ע א י מ -
ש י מ ס ד ע ר ה ע י ו י ע נ א י מ ה א ר א ק מ ע נ נ ע מ י ר ד ע ו י ע ר ד -
א י י נ ע ד ע פ ו מ א צ י א נ א נ ד ע נ פ א ר ש מ ע ה ע ר ד א י -
ז ע ס פ ר י י ז ע ר , ד י א ד ע מ ע ר כ ע נ ע נ א ה ע -
ל ע נ ע , ד א מ ע ס א ו נ מ א ג ל ק י ו י א , ד א מ ד ע ר א י מ -
ש י מ ס ד ע ר א י מ פ א ר ש מ ע ל כ ע נ , ד י א פ א נ -
ד ע מ פ א ר ש מ ע ה ע ר נ ע ש מ ע ל מ ע נ כ ע ר ד ו נ נ ע נ א נ -
צ י נ ע ה מ ע נ , ד א פ ר א ב ע ר י ו י א ד ע ר א י ש י מ ס כ ע -

ר י מ , ו י ד פ ר א מ א ק א ל א ר ש י צ י פ ע ר ש מ ע ל כ ע נ -
כ ע ר ד י א כ ע ר ד ו נ נ ע נ א ל מ א י נ פ א ר ש מ ע ר -
צ י ש מ ע ל ע נ ד ע נ א מ ר א נ ע נ א ו נ מ ע ר י י נ ע ס (פ ר י -
ד י ע ר מ) פ ר א ו י מ צ י פ ע ר ה א נ ד ע ל י , נ א ד ל א נ ע -
ר ע נ פ ע ר ה א נ ד ר ו נ נ ע נ ע ר ק ל א ר מ ע ו י ד ע נ ע ר ל י ד ה ע ר -
פ ר י ו י ע ר , כ ע ר י מ , ד י א פ א ר ש מ ע ו ע מ י ו ר ד ע מ י מ -
ד ע נ פ ר א א ו י צ י א נ ע נ ד ע מ א י ש מ ע ו ע ס א י מ צ י נ ע ה מ ע נ -
ה ע ר פ ר י ו י ע ר ד ע ר ש ע נ ד ע נ א י מ א י מ א י נ י ס ע , ו א -
ע , ו ו א י מ כ ע ר י מ ס ט , א י י נ ע ל א נ ע י ע א מ ר י מ ט -
ר ע ר ד ה י ע ל מ א י נ ו ע ל כ ע ר ע ר א י נ ש א י ע נ , פ א נ ל ע -
ד א פ ע ס מ י ח א ל ל כ ע נ ל י מ ע ו נ א ו נ ר ע נ א י ב ע ר ד י א -
פ פ ל י כ ע נ ד ע מ פ א ר ש מ ע ה ע ר מ א י נ ד א י ב ע ר ד י א -
פ פ ל י כ ע נ א י י נ ע ר נ ע מ י נ ד ע , ד י א א ל מ מ י ס ע ר ב ו ל -
ד א ש מ ע נ מ י ס ס ע ש פ א ר ,

* (ו א ל ר ב ע ו ו ע י נ ג א י נ ד ע ר -
ה ר י פ ש מ ט ר א מ) , ד י א ל כ ע ר א ל ע נ ו ו א ה ע ר -
ד ע ר א י נ נ ע ר ע נ ש א א ו י ב ע מ ע ס ה ע ל ע נ -
פ א ר ע נ מ ע נ א ב ע נ ד מ א י י נ ע פ א ר ק א נ פ ע ר ע נ י , א י נ -
ו ו ע ל כ ע נ מ י מ ס מ י נ י ס ע ר ע פ א ר ש מ ט א י י נ -
ש י מ מ ע נ צ י מ א ב נ ע א ר ד ע נ מ ע נ , ד י א נ א כ מ ט ע -
ר י י כ מ ט א י מ א ה ר א נ ו י ר י מ ו ו א י ר ד ע .

* (ו י א ר י י ז ע ד ע מ ק ר א נ פ ר י י -
צ ע נ פ א ר ע מ , נ א ד נ א ל י צ י ע) -
א י מ ל י צ י ש ע נ , ד א נ ד מ א נ ע , ד א מ פ ר י מ ס א י -
פ י ח ר א ד ע נ א מ ר א נ א י י נ ע כ א מ , ד א מ ס ד י א -
מ א ס ע נ ד ע מ ד ע מ פ ר א נ פ י צ ע נ ע פ א ר ע א י נ -
צ י ע נ צ ו כ ע ר י מ ע י ד ע נ ע מ פ א נ נ ע א י מ ד ע נ ל א נ -
ד ע מ פ א נ ד ע נ ד ע ר ע ק ט , ו י ע ר ד ע נ א נ ע נ , ד ע ר ל א נ -
מ א ה א מ ד י ע ו נ ע א מ ר א , א י י נ ע מ י מ א א נ ע נ א -
מ ע נ א י נ ד ע נ ל א נ ד ע מ א י מ ש ו מ ס ע ר מ א כ מ י נ ג , פ י ח -
ד ע נ ע מ פ א נ נ ד ע מ ק ר א נ פ ר י י ע נ ע מ א י י ע ס ד י א נ -
מ ה ע נ א י מ ר א נ ע נ צ י כ ע ש מ ר י י ע נ .

* (ד י א פ א ר ש ר י מ ע נ צ ו ר -
ד ו ר כ פ ר י נ ג ד ע מ ל א נ ד ש מ ו ר מ -
ג ע ו מ צ ע מ) , ו ו א י ר ד ע נ פ א מ א ו נ ג א ר ע י ש ע נ -
ו ו ע - מ י נ י ס ע י מ כ ע ר י מ ס , א י מ נ ע א ר ב י מ ע נ א י נ -
ו ו ע ר ד ע נ נ א כ מ ט ע נ מ פ ע ר א פ פ ע נ כ י מ ט ו ו ע ר ד ע נ -
ד ע ר ע ר ש מ ע נ צ י מ ר ח מ ע נ נ ו ר י ע נ ע , " ש מ ו -
נ ע ר " , א י נ ד ע נ ל א נ ד ש מ ו ר מ א י י נ ע נ א מ ע נ ו ו ע ר ד ע נ -
ו ו ע ל כ ע נ א י נ ד ע ר נ ע מ י מ א מ ע נ א י נ ד א י נ ד ע ר ה א -
ו ו ע ר א ר מ ע נ ד ע ר י מ א ה ע נ , פ א נ א י ר ד צ י א י ר ד -
ו ו י ר ד ד א נ ד ע ר מ ר י מ ע י ו ו י ש מ ע נ ו ו ע ר ד ע נ א י מ -
ר י י כ מ ט ע נ ו ע מ צ ב ל א מ ט ע ו ו א י ר ד ע נ פ א ר ע נ מ ע נ -
ר י י מ ס , ד י א פ ע ר א ר ד ו נ נ ע נ פ ע ר א פ פ ע נ כ י מ ט , ו ו ע -
כ ע ד י א א י י נ פ ר י י נ ג ד ע מ ל א נ ד ש מ ו ר מ ע ס כ ע מ ר -
פ א נ ד י ע ו ע פ י ל ע נ נ י מ ו ו י ע נ ע נ , א ל מ 11 ה ר ו ס -
מ א נ ע מ י מ 18 א ב ש נ י מ ע נ .

* (ר ע ק ר ו מ ע נ - א י י נ כ ע ר ו פ ל ו נ ג) -
ד א מ ק א מ ס א ר א ד ע מ 22 א י נ פ א נ מ ע ר י ע - ר ע מ ע נ מ ס

ה א מ ד י א כ ע ה א ר ד ע ר א ו נ ג א ר ע י ש ע נ ה י מ פ ש א ר מ -
פ ר ע י ש מ ע נ , ד א מ ס ל י מ פ ע ל א מ ס ד ע מ נ ע מ י -
ז א מ ע נ א מ ט ע ר י י כ י מ א י נ ג א ר ע י ש ע נ ק ר י ע נ מ ס א -
ר י מ ס א ל ל י ע נ ע ר ע ק ו י ע נ , ו י ע ל כ ע נ צ י מ ש י ח ע -
א י מ א פ ט א ב ע 1866 א י נ ד מ ה י ל מ א י מ א פ ר י 1887 -
א י י צ י ו י ר ק ע נ נ ע מ א מ ס , ה א מ ע נ , א י מ ס א מ ט ו י ע -
ש א פ ר ד ע נ 10 פ ע כ ע ר ד י ע ו ע נ א י ר ע ע א י י צ י -
ב א ו פ ע נ ז י ע נ , א י נ ד ע מ ע ל כ ע נ מ א נ ע ה א ב ע נ א י ק -
ד י א ע ר ו א מ צ י ע ו ע י מ ס ע נ צ ו א י י נ ע ר א מ ו א ב ע נ -
ל י כ ע נ א י מ ס ל ר ו נ א י י צ י ו י ר ק ע נ .

* (א ו י פ ע ה ע נ ע ר ר ע נ ע נ ד ע -
מ י ש ע ה ע) , א י נ ע ר ד י ע ו ע ר א ב ע ר י י מ ס כ ע -
ר י י כ מ ט ע נ ו ו ר נ י ל י ק , פ א נ ד ע ר פ ע ר ל א ב ע נ ד ע מ -
ו י נ ע נ כ א י מ ס ק א נ י ג ס ו ו א ר מ ט ע ר מ י מ -
א י י נ ע ר כ י מ ס ל כ ע נ ד א מ ע פ א ד ע ל , נ ו נ ל י ע נ -
ד י א י י נ ע ר נ א י י ע נ פ א נ , ד ע ר ו י נ ע כ א י י נ ע -
מ א נ ק א י נ י א ר מ ע ר , ד ע ר ז א ה נ ד ע מ ש ע ס ד ע ר -
ו ו י ע נ ע ר כ א מ פ ר י מ א מ ר י מ ק א י י נ א ו י מ א ר ע , ה א מ -
ו י ד ל י מ ק ר י ע נ א י נ ג א ר א מ ר ד י י נ א -
ז א מ ס , נ ע מ א מ , ו א י ע ר ד י א מ א כ א ר ד ע מ נ -
כ ע מ ש ע ר מ א ל ע ק א מ ר ע פ א נ ב ל א ש ק א ו י י מ ש -
ק ו י ע נ ע נ א י נ ד ל י כ ע נ ד ע נ ע נ , ד ע ר ו י נ ע כ א י י נ -
מ ה י ל מ ז י נ ע ס א ב ע ר מ י , ד א מ ע ר ד א מ כ י מ -
מ ע נ מ א ר ע נ צ י ו י ר א מ ע נ ע מ ס מ א ר ע נ ע מ ש מ ע נ

ו י א , ה ע ר ד כ א י י נ מ א ר י מ פ ק א י י נ א י י מ ע ר -
ק ר א י מ ע ע ו ל כ ע נ , ד א מ ע ר ו י נ ע צ י ש מ י מ -
צ ו א י י נ ע ר ז א ל כ ע נ פ ע ר י מ ע י נ ע מ א מ ע ר י -
ל ע נ ו ו ע ר ר ד א ר י מ ע נ , ו ו א י ר ד ע נ ד א מ א ב ע ר א י -
ק א מ ע נ נ ע מ א פ ע נ , ד א מ ס ד י א ו י נ ע ד א מ ס צ י מ -
י י ד י ש ע נ ל ל י ב י ע נ א י ב ע ר מ ר ע ע ע נ -
ז א ל ל , ד י א א ב ע ר א י י נ ע א י י נ א י י מ א י מ א י נ ד א ל -
ז א ל כ ע נ כ ע ר א נ נ מ ל ק צ י מ ו י ר ע נ מ י מ כ י מ -
מ ר ע נ ע נ א ר מ א י מ ז א א י מ ד א מ א פ ע ר י י מ -
ש A מ ס ב ר י י ע כ ע נ א י י נ ע מ א מ ע נ , פ א מ כ א -
ר א מ מ א ר י מ פ א נ א י י נ ע א י י מ ע ר , ד ע ר א י נ ע -
ד ע נ ו י ר ע י ש ע נ א י י ל א פ א מ ע נ ו י ע י מ נ א ד א מ -
מ ע נ ד ע מ ו י ר ע נ מ א מ א ה א נ נ , ד ע ר ד א מ פ י א ר ו י מ -
ד ע ר ו י ע י - א י , ק ו ל מ ס ע י מ י נ ע ד ע ר ע ל ע נ ע -
א ל מ א י נ א ר ד ע מ ע מ פ א ל , ד י א א ב נ ע ר ד צ א ע נ -
כ נ ע א י י נ ע פ ע ר י מ א י י ר ע נ , ש A נ ד כ נ ע מ -
ד ע ר ע ס צ י ע ר ו א ר ע נ , א ל מ ד א מ ע ר א י י נ ע " מ י -
ע ח ע י א י י נ ע " פ א מ ל י ע נ י כ מ ו ו י ר ע נ ו ו ע ר ד ע -
* (א י י נ ע מ י מ נ ד ר א מ א ד ע ר

א י י - ז י י נ ע ד י א מ ע נ פ ע ר צ י כ -
מ ט ע) , ד ע ר פ א ר י י ע נ ע מ י י ע ר א מ א צ א ה ל מ 80 -
מ נ ו ל ע י ד ע ר , ו י ע ל כ ע נ פ י ע ר מ י ו י ע ר ד -
י א ר ד ל י ק א י י ר ע נ ע , כ ע י ע נ ע נ , א י י נ ע ד י ע ו ע ל -
כ ע נ , ה ע ר ד נ ל ל ע ו ע נ , ד א מ א י ח א ר ד י ע ו ע נ -
נ ע ר ד פ ע ר צ י כ ע נ , ד ע ו ע ר א ו א י י נ ע נ מ י צ י ע נ -
מ י י נ ע ר י א מ א א י מ ק י נ א נ א ה א נ ע ר ר י מ א י מ .

פ א ל ל י ע ט א ז .

ס ו ר מ א נ ו י נ ק ר ע מ ע .

ה י מ ס א ו ש ע ר י מ א נ א י מ ד ע ר נ ע י מ ע ר י מ י ק א -
(68 - ע מ פ א ר ש מ ע נ) -
ד ע ר א ל ש ע ד ו ו י מ מ א ל ע , ד י א פ ר י ד ע נ ד ע מ א -
ר א ד י ע ו ע נ , ו ו י ד ע ר ד י א מ א ק א מ ר א נ ע ר ד י ע ו ל כ ע נ פ א ר -
ש מ ע ל ע נ , א ו נ ד ז א מ ט -
א י ב ע ר ד י א ו ו א ק מ ש א ש מ ע א י י נ ע י ע נ ד ע נ ל י י כ י נ -
נ י ע נ ו י ד ד י א צ י ו י נ ע ד ע מ ה ל י ע נ ע כ י מ ע ס , ד ע ס ע נ -
פ ר י כ ע נ ע י מ A ל ש ש ו ו י ר ע נ , ע י מ A ל ש פ א ר ק ע נ ע נ א י נ ע -
מ A ל ש פ ר ע י ו ע נ , א ו נ ד ה י ע ר ו ו ע ר ד ע נ ו ו י ר -
נ ל א נ ע נ ע נ מ א י ר א ד י ע ו נ א ק ע נ , ו ו א י ע ר ד נ ל י י כ י נ -
נ ע נ מ A ל מ ס ה A מ א ו נ ד א י , ד ע מ מ A ל מ ס ע ו ו ע ר ד ע נ -
צ ו י ו א נ ד ו י ע נ צ י מ , ש A נ ע ה ע ר ל ר י כ ע נ פ ר י י צ י מ ע י ע מ -
נ ע נ ע נ ע א ב ע נ , ו י ע נ ע י מ ש A נ ע י נ ג פ ר י י ע נ , ד ע ר ע נ -
י כ מ ע י מ A ל מ ס א י י נ ע ר ו נ ע ע ע ה A ל מ א ו נ ד ד י א ה ו נ ד ע -
מ A ל ע י מ ע נ ל י ח ע נ ע ר ד א ו ר , א ל מ ד י א א י ר ד י ש ע נ פ ר י י ע -
ר ו ו ע נ א ר ע נ ע א ו ל A ל , ד י א ל א פ א ר ו י ו נ נ ע נ ד ע ר -
פ ר י י ע נ , ו ו א מ א ר A ד י ע נ א -
א ל ל ע , ו ו א מ ד י א נ ע ז א מ , א י מ פ א נ א ו נ ד ו ו A ר ,
ד א ק נ ע מ י נ ע נ ד י א א י ק ד ע ס ע נ , ו ו א מ ד ע ר פ א ר ע נ -
ש י מ ע נ א י ב ע ר ד י א כ א ו ר מ י ר ק ע נ ע נ ד ע ר ו ו נ ע נ א ו נ ד -
ד י ע נ ע , א י נ ע ד ע ר ע נ ע נ א ע ר א ע ל א ו נ ע י א י ב ע ר -
א ו נ ע י ק ר י ק פ א נ ע נ ע נ א ע ר ע נ , א ו נ ע ד י א מ א מ ס -
כ ע ר א מ C , ד ע נ ד א מ פ ע נ ע נ נ א כ מ ט ע י צ ו א ו נ ע י ע נ -

ה י מ ס ע נ ש ע ל מ , ק א מ ע נ א י י נ ד ע נ ר י י כ מ ט ע נ ע נ -
צ ו א מ , א ו נ ד ד י א ו ו ע ר ד ע נ א מ ס פ ר א נ ע נ א ב ו ו ר ד י א נ י -
כ א מ ע ד ע מ פ א ר ע נ ע נ פ א ר ע נ , ו ו י ר ו ו ע ר ד ע מ צ י -
פ ע ר י נ ע נ ל י כ ע נ א מ ו ו א ר ע נ , א ו נ ד ו ו ע נ ד י א א מ ס -
ו ו ע ר ד ע נ , א ב א י ח ר ד א מ א פ ע ר L א נ ד נ ע נ ע נ א ו נ ג י -
נ ע נ כ ע י מ ע י מ A ל ש ? ו ו א מ ו ו ע ר ד ע נ ד י א א מ ו ו א ר ע נ -
נ ל י ק ר ל י ק , ד י א ד י א א מ ו ו A ר ע נ ק א נ ע נ , א י ק ה A ב ע -
ע ר ש ל מ , ו ו א מ מ י ר א נ ע ר ש ו י מ ו ו א ר ד ע נ , ד י א א ב ע ר -
א מ ו ו A ר ע נ ו ו ע ר ד ע נ , א י ק ז א ה ד י א נ ע A ר , ו י ע ל כ ע נ ד א מ -
פ א ק ד ע ר א מ ס ע נ ע כ ע ר A מ C , ע ר ע , א י מ א י נ מ י י נ ע -
מ א כ מ נ ע ל ע נ ע נ צ י ה ל ע נ , א ו נ ד א י ק ש A מ ע ס נ י כ מ -
ד י א ו ו ע ר ד ע נ פ א נ ד ע נ ע נ ע ל מ י מ א י י י ע נ ר ו מ A נ ע נ -
ש י מ ע נ ו ו ע ר ד ע נ , א י ר ע ע ל ע נ ו ו ע ר ד ע נ א י נ מ A ר ע -
נ י כ ע נ כ ע נ ו A ר ע נ , ו ו א י ח ר צ י מ ו י נ ע נ ע נ ע כ מ ט ע -
ה א ר ר ע נ מ י ס ע נ , א ו נ ד ו ו ע נ ד י א מ א ו י נ ע ד ע מ ע נ ע ל מ -
א י ר א ז י ל ע י ש A ל מ א ו נ ד ד א מ ו א ו נ ד ע ר ב ו ל ר פ א מ -
כ ע ר ע מ A מ ע ר ש י מ ע נ א ו נ ד א י ח א ר ד י א ש מ י ר ע נ ד ע מ -
ש ע נ ד א מ ז א מ , מ י ס ע " (נ ל י י כ י נ ע ר) , ע ר ע " (א ו נ -
נ ו י ב ו נ ע ר) , ש ר י י כ מ ; ו ו ע נ ד י א ש A מ ע ר ד ע מ נ א נ א ו נ ד -
מ א נ ג א נ ג (נ ו ז ו מ נ) , ק א מ ע נ א ו נ ד ד י א כ י מ ס ע נ א י מ -
ר A פ ע נ , ד א נ כ י מ ק א ב ע ר ד ע ר כ ע ר ע נ , כ ע ר ע נ , ד א -
ד י א ש מ ע נ פ א מ ה י מ ט ע נ א ל ע נ , ו ו ע נ ד י א ע י ע נ ע נ ע ל -
נ א ב ר י ע ל א ו נ ד מ י כ א ע ל ד י א נ A ב ע ר A פ ע נ ע נ -
א ו נ ד פ א ר א ל ל A מ א א מ נ ע ו כ מ ס א ל ל , ד י א צ י ש מ ע נ ע ר -
כ ע נ נ ע ש M א ל ע נ פ ר ח ע נ , ד י א ר ו מ כ י מ ע י נ ו י נ ו ו ע ר ד ע נ -
נ י ח ד ד ע מ ק ר י מ ס A ל א ו נ ד ע י ע ר ד , כ א מ ע נ א י נ א י ר ע נ -
ה ע ר ע נ ע ו כ א ר ו י נ ו ו י ר - ו ו A מ ו ו ע ר ד ע מ א י ח ר ד א מ -
ו A ר ע נ ? א י ח , ר ע נ מ A מ C , ע ס א ר ה י מ ע נ ע נ ע נ , א י מ -

